

V PRÍRODĚ

(*Dans la nature*)

Op. 63 (B. 126)

Poète :
Vítězslav Hálek
(1835–1874)

Compositeur :
Antonín Dvořák
(1841–1904)

1. Napadly písně (I.)	3
2. Večerní les rozvázal zvonky (XXXVIII.)	7
3. Žitné pole (XIII.)	11
4. Vyběhla bříza běličká (XI.)	15
5. Dnes do skoku a do písničky (XXXVII.)	19

Symboles de l'A.P.I. (alphabet phonétique international) utilisés pour prononcer le tchèque.

Le tchèque est une langue dont les règles de prononciation sont très simples (bien plus simples que le français ou l'anglais par exemple). Malgré tout, un francophone pourrait être perplexe devant les syllabes « v chr » et « cvr » à chanter au second couplet de *Zitné pole*, ou bien avoir du mal à se rappeler la différence entre « ve », « vé » et « vě ». C'est en cela qu'une version en phonétique peut être très utile. Les francophones qui connaissent déjà les symboles de l'alphabet phonétique international (A.P.I.) utilisés en français n'auront que six nouveaux symboles à apprendre. Les autres en auront quatorze, dont huit qui leur serviront aussi en français – tout le reste est évident.

Commençons par les symboles dont la prononciation est évidente pour des francophones :

- les voyelles \a\ et \i\ ;

- les consonnes \b\, \d\, \f\, \g\, \k\, \l\, \m\, \n\, \p\, \s\, \t\, \v\ et \z\.

Noter que le \g\ est dur comme dans **garabit** \ga.ba.zi\ ou dans **figue** \fig\ mais pas comme dans **fige** \fiʒ\, et que le \s\ est sifflant comme dans **casse** \kas\ et pas comme dans **case** \kaz\.

D'autres symboles de l'A.P.I. représentent des sons qui existent en français standard, mais dont la lecture est moins immédiate pour des francophones.

	A.P.I.	valeur	exemples et commentaires
voyelles	\ɛ\	è	<i>belle</i> \bel\, <i>jamais</i> \za.mε\ mais pas <i>déjeuner</i> \de.ʒœ.ne\
	\ɔ\	o ouvert	<i>bonne</i> \bon\ mais pas <i>cône</i> \kon\
	\u\	ou	<i>bouche</i> \buʃ\ mais pas <i>bûche</i> \byʃ\
	\ə\	e moyen	<i>le</i> \lə\, <i>que</i> \kə\, <i>papetier</i> \pa.pə.tje\ (ou \pap.tje\ sans \ə\) Utilisé en tchèque quand un <i>l</i> ou <i>r</i> est entre deux consonnes, par exemple <i>slza</i> \səl.za\ ou <i>cvrček</i> \tsvər.tʃɛk\
consonnes	\ʃ\	ch	cheveux \ʃə.vø\ (ou \ʃø\), pois chiche \pwa ſiʃ\, chanson \ʃa.sɔ\
	\ʒ\	j	jamais \ʒa.mε\, fige \fiʒ\
	\ɲ\	gn	agneau \a.nø\, montagne \mõ.taɲ\
	\j\	ye	fille \fiʃ\, passion \pa.sjɔ\, yaourt \ja.uʁt\

Il y a quelques sons que l'on n'a pas en français standard, mais que l'on a pu rencontrer dans d'autres langues.

	A.P.I.	commentaires
voyelles	\ɪ\	Entre le <i>i</i> et le <i>é</i> . En anglais : <i>sit</i> \sɪt\.
	\ɔ̃\	Presque un <i>ou</i> . En anglais : <i>foot</i> \fʊt\ mais <i>boot</i> \but\
consonnes	\r\	Un <i>r</i> roulé (le <i>r</i> français standard, non roulé, se note \ʁ\)
	\χ\	Correspond au <i>j</i> espagnol (<i>jota</i>) ou au <i>ch</i> guttural allemand (<i>Bach</i>)
	\ç\	Correspond au <i>ch</i> chuinté allemand (<i>ich</i>)
	\h\	Un <i>h</i> aspiré sonore, équivalent voisé du \x\

Enfin, noter qu'un \:\: après une voyelle indique que celle-ci est longue : \a:\, \ɛ:\, \i:\, \ɔ:\, \u:\, ce qui n'empêchera pas certains compositeurs de faire porter une voyelle longue par une note brève ou réciproquement.

1. Napadly písňě

Andante

Soprán

Alt

Tenor

Bas

Na - pa - dly pi: sné v du ší mou,

Na - pa - dly pi: sné v du ší v du - ší mou,

Na - pa - dly pi: sné v du ší mou,

Na - pa - dly pi: sné v du ší mou,

5

ne - za - vo - lá - ny, z ne - na - dá - ní, ja - ko když;

ne - za - vo - lá - ni, z ne - na - da - ni:, ja - ko když;

ne - za - vo - lá - ny, z ne - na - dá - ní, ja - ko když;

ne - za - vo - lá - ni, z ne - na - da - ni:, ja - ko když;

10

ro - sy SI na - pa - dá: po - sté sté: - blo -
ro - sy, SI, ro - sy - na - pa - dá: po - sté: - blo -
ro - sy SI na - pa - dá: po - sté sté: - blo -
ro - sy SI na - pa - dá: po - sté: - blo -

14

ka - de - řa - vé: strá: - ni. Kol se to
řa - vé: strá: - ni. Kol se to
ka - de - řa - vé: strá: - ni. Kol se to
řa - vé: strá: - ni. Kol se to,
8

18

mi - há: per - la - mi, i tsí: - tím
mi - há: per - la - mi, i tsí: - tím,
8 mi - há: per - la - mi, i tsí: - tím dech tak
kol se to mi - há: per - la - mi, i tsí: - tím,
p p pp p
p p p p
p p p p
p p p p

22

dech tak mla - dý, zdra - vý, že ne - vím,
tsí: - tím dech tak mla - dý, zdra - vý, že ne - vím,
8 mla - dý, tak mla - dý, zdra - vý, že ne - vím,
tsí: - tím dech tak mla - dý, zdra - vý, že ne - vím,
f pp p f pp p f pp p f pp p
f pp p f pp p f pp p f pp p

26

zda jsou rá - dost má, *čí* pláč, *čí* pláč, mé
 zda jsou rá - dost má, *čí* pláč, *čí* pláč, mé
 zda jsou rá - dost má, *čí* pláč, *čí* pláč, mé
 zda jsou rá - dost má, *čí* pláč, *čí* pláč, mé
 zda jsou rá - dost má, *čí* pláč, *čí* pláč, mé

30

du - še u - se - da - vý: Však ro - su lu - na
 du - še u - se - da - vý: Však ro - su lu - na
 du - še u - se - da - vý: Však ro - su lu - na
 du - še u - se - da - vý: Však ro - su lu - na

35

zro - di - la, a ne - ní, ne - ni: pí: - sním
 zro - di - la, a ne - ní, ne - ni: pí: - sním
 zro - di - la, a ne - ní, ne - ni: pí: - sním
 zro - di - la, a ne - ní, ne - ni: pí: - sním

40

vdu - ší stá - ni:
te - kou tso slast a sl - za má:, a
- ni:
vdu - ší stá - ni:
te - kou tso slast a sl - za má:, a
- ni:
vdu - ší stá - ni:
te - kou tso slast a sl - za má:, a
- ni:
vdu - ší stá - ni:
te - kou tso slast a sl - za má:, a

44

den, a den se chy - stá: ku svi - ta: - ni:, a
den, a den se chy - stá: ku svi - ta: - ni:, a
den se chy - stá: ku svi - ta: - ni:, a
den se chy - stá: ku svi - ta: - ni:, a

49

den se chy - stá: ku svi - ta: - ni:, a
den se chy - stá: ku svi - ta: - ni:, a
den se chy - stá: ku svi - ta: - ni:, a
den se chy - stá: ku svi - ta: - ni:, a

2. Večerní les rozvázal zvonky

Poco sostenuto

Soprán *pp fp p pp pp*

Alt *pp fp p pp pp*

Tenor *pp fp p pp pp pp*

Bas *mf p pp pp pp*

5 *fp p pp*

ku - kač - ka zvo - ní na ty vět - ší, a sla - vík na ty lí - bez - něj - ší.
ku - kač - ka zvo - ní na ty vjet - ſi, a sla - vi:k na ty li: - bez - njej - ſi..

8 *fp p pp*

ku - kač - ka zvo - ní na ty vět - ší, a sla - vík na ty lí - bez - něj - ší.
ku - kač - ka zvo - ní na ty vjet - ſi, a sla - vi:k na ty li: - bez - njej - ſi..

zvon - ky, a ptá - ci zvo - ní k ti - ché skrej - ſi, k ti - če: skrej - - -

9 *fp pp*

les kaž - dou vě - tev, les pís - ní kro - pí a kaž - dý lis - tek je - ho dí - tě,
les kaž - dou vě - tev, les pís - ní kro - pí a kaž - di: lis - tek je - ho dí - tě,

8 *fp pp*

les kaž - dou vě - tev, les pís - ní kro - pí a kaž - dý lis - tek je - ho dí - tě,
les kaž - dou vě - tev, les pís - ní kro - pí a kaž - di: lis - tek je - ho dí - tě,

mf pp

ši. les kaž - dou vě - tev, les pís - ní kro - pí a kaž - dý lis - tek je - ho dí - tě,
les kaž - dou vě - tev, les pís - ní kro - pí a kaž - di: lis - tek je - ho dí - tě,

13

na ne - bes stro^p *jim lam - pu vě - ší,* *a strží: - br - né:* *z ní:*
na ne - bes stro^p *jim lam - pu vě - ší,* *a strží: - br - né:* *z ní:*
na ne - bes stro^p *jim lam - pu vě - ší,* *a strží: - br - né:* *z ní:*
na ne - bes stro^p *jim lam - pu vě - ší,* *a strží: - br - né:* *z ní: tāh - ne,*
di: - tě, *na ne - bes stro^p* *jim lam - pu* *vě - ší,* *a strží: - br - né:*

16

tāh - ne ni - tě. *A kaž - dá nit na kon - ci* *spá - nek,* *sny ja - ko ji - skry v stro - mech*
ta: h - ne ni - tje. *a každa: nit na kontsi* *spa: - nek,* *sni ja - ko ji - skri f stro - meç*
tāh - ne ni - tě. *A kaž - dá nit* *na kon - ci* *spá - nek, sny ja - ko ji - skry*
ta: h - ne ni - tje. *a každa: nit* *na kontsi* *spa: - nek, sni ja - ko ji - skri*
z ní: tāh - ne ni - tě. *A kaž - dá nit* *na kon - ci* *spá - nek, sny ja - ko ji - skry*
z ní: ta: h - ne ni - tje. *a každa: nit* *na kontsi* *spa: - nek, sni ja - ko ji - skri*

20

ská - čí, *jen laň - ka se se - be je stržá - sa:* *a před le - sem se v ro - se*
ska: - tří, *jen laj - ka se se - be je strža: - sa:* *a přez le - sem se v ro - se*
v stro - mech *ská - čí,* *jen laň - ka se se - be je stržá - sa:* *a před le - sem se v ro - se*
f stro - meç *ska: - tří,* *jen laj - ka se se - be je strža: - sa:* *a přez le - sem se v ro - se*
v stro - mech *ská - čí,* *jen laň - ka se se - be je stržá - sa:* *a*
f stro - meç *ska: - tří,* *jen laj - ka se se - be je strža: - sa:*

24

p *p* *dim.* *pp* *pp*

má - tří:, a před le - sem se v ro - se má - čí. Ted u - snu - li i zvo - ní - ko - vé, les
 ma: - tří:, a přezet lesem se v ro se ma: - tří:. tětč u - snu - li i zvo - ní - ko - vé, les
 ma: - tří:, a přezet lesem se v ro se ma: - tří:. tětč u - snu - li i zvo - ní - ko - vé, les

p *p* *pp* *pp*

ma: - tří:, a před le - sem se v ro - se má - čí. Ted u - snu - li i zvo - ní - ko - vé, les
 ma: - tří:, a přezet lesem se v ro se ma: - tří:. tětč u - snu - li i zvo - ní - ko - vé, les

dim. *p* *pp*

ma: - tří:, a přezet lesem se v ro se ma: - tří:. tětč u - snu - li i zvo - ní - ko - vé, les

pržet lesem se v ro se ma: - - - tří:. tětč u - snu - li i zvo - ní - ko -

29

pp

dý - chá f prv - ním za - drži - mnou - tí, a jest - li sla - vík za - klo - ko - tá, to ze
 di:ča: f prěv-ni:m za - drži:-mnou-ti:, a jěst-li sla-vík za-klo-kó-ta:, to ze

pp

dý - chá f prv - ním za - drži - mnou - tí, a jest - li sla - vík za - klo - ko - tá, to ze
 di:ča: f prěv-ni:m za-drži:-mnou-ti:, a jěst-li sla-vík za-klo-kó-ta:, to ze

pp

dý - chá f prv - ním za - drži - mnou - tí, a jest - li sla - vík za - klo - ko - tá, to ze
 di:ča: f prěv-ni:m za-drži:-mnou-ti:, a jěst - li sla-vík za-klo-kó-ta:, to ze

vé, les dý - chá f prv - ním za - drži - mnou - tí, a jest - li sla - vík za - klo - ko -
 ve:, les di: - ča: f prěv - ni:m za-drži:-mnou-ti:, a jěst - li sla - vík za-klo - ko -

33

pp

spán - ku je pro - kou - knu - tí. Ted vše - cko spí, i laň - ka dří - má,
 spa:n - ku je pro - kou - knu - ti:. tětč fje - tsko spí:, i lajka drži: - ma:,

pp

spán - ku je pro - kou - knu - tí. Ted vše - cko spí, i laň - ka dří - má,
 spa:n - ku je pro - kou - knu - ti:. tětč fje - tsko spí:, i lajka drži: - ma:,

pp

spán - ku je pro - kou - knu - tí. Ted vše - cko spí, i laň - ka dří - má,
 spa:n - ku je pro - kou - knu - ti:. tětč fje - tsko spí:, i lajka drži: - ma:,

pp

tá, to ze spán - ku je pro - kou - knu - tí. Ted vše - cko spí, i laň - ka dří - má,
 ta:, to ze spa:n - ku je pro - kou - knu - ti:. tětč fje - tsko spí:, i lajka drži: - ma:,

37

*i zvon - ky vi - sí do - vy - bdě - lé, noc krá - čí ja - ko vše - ho do - zvuk, tak
I zvонки vi-sí: dō-vi - bdje-le:, nōts kra: - tří: ja-kō ffě-hō dō-zvuk, tak*

8

*i zvon - ky vi - sí do - vy - bdě - lé, noc krá - čí ja - ko vše - ho do - zvuk, tak
I zvонки vi-sí: dō-vi - bdje-le:, nōts kra: - tří: ja-kō ffě-hō dō-zvuk, tak*

41

p

pří - ro - da si k spán - ku ste - le, tak pří - ro - da si k spán - ku

pří - ro - da si k spán - ku ste - le, tak pří - ro - da si k spán - ku

pří - ro - da si k spán - ku ste - le, tak pří - ro - da si k spán - ku

p

pří - ro - da si k spán - ku ste - le, tak pří - ro - da si k spán - ku

p

pří - ro - da si k spán - ku ste - le, tak pří - ro - da si k spán - ku

p

tak pří - ro - da si k spán - ku, tak pří - ro - da si k spán - ku

44

ste - le, tak prří - ro - da si k spán - - - - ku stε - le.

ste - le, tak prří - ro - da si k spán - - - - ku stε - le.

ste - le, tak prří - ro - da si k spán - - - - ku stε - le.

ste - le, tak prří - ro - da si k spán - - - - ku stε - le.

3. Žitné pole

Andante con moto

Soprán

p

1. Ži - tné po - le, ži - tné po - le, jak to
3i - tne: po - le, 3i - tne: po - le, jak to
2. Za mo - týl - kem včel - ka šep - tem, zda kdo
za mo - ti:l - kem ftſel - ka ſep - tem, zda kdo

Alt

p

1. Ži - tné po - le, ži - tné po - le, jak to
3i - tne: po - le, 3i - tne: po - le, jak to
2. Za mo - týl - kem včel - ka šep - tem, zda kdo
za mo - ti:l - kem ftſel - ka ſep - tem, zda kdo

Tenor

p

1. Ži - tné po - le, ži - tné po - le, jak to
3i - tne: po - le, 3i - tne: po - le, jak to
2. Za mo - týl - kem včel - ka šep - tem, zda kdo
za mo - ti:l - kem ftſel - ka ſep - tem, zda kdo

Bas

p

1. Ži - tné po - le, ži - tné po - le, jak to
3i - tne: po - le, 3i - tne: po - le, jak to
2. Za mo - týl - kem včel - ka šep - tem, zda kdo
za mo - ti:l - kem ftſel - ka ſep - tem, zda kdo

f

f

f

f

fp [] *pp* *pp*

1. zra - je ve - se - le, ve - se - le, ve - se - le!
zra - jε vε-sε-lε, vε-sε-lε, vε-sε-lε!
2. v chr - pě ne - vě - zí, ne - vě - zí, ne - vě - zí,
v xér - pjε nε-vjε-zl:, nε-vjε-zl:, nε-vjε-zl:

fp [] *pp* *pp*

1. zra - je ve - se - le, ve - se - le, ve - se - le!
zra - jε vε-sε-lε, vε-sε-lε, vε-sε-lε!
2. v chr - pě ne - vě - zí, ne - vě - zí, ne - vě - zí,
v xér - pjε nε-vjε-zl:, nε-vjε-zl:, nε-vjε-zl:

fp [] *pp* *pp*

1. zra - je ve - se - le, ve - se - le, ve - se - le!
zra - jε vε-sε-lε, vε-sε-lε, vε-sε-lε!
2. v chr - pě ne - vě - zí, ne - vě - zí, ne - vě - zí,
v xér - pjε nε-vjε-zl:, nε-vjε-zl:, nε-vjε-zl:

fp [] *pp* *pp*

1. zra - je ve - se - le, ve - se - le, ve - se - le!
zra - jε vε-sε-lε, vε-sε-lε, vε-sε-lε!
2. v chr - pě ne - vě - zí, ne - vě - zí, ne - vě - zí,
v xér - pjε nε-vjε-zl:, nε-vjε-zl:, nε-vjε-zl:

11

f *fp*

1. mu - zi - kan - tem, kla - sù: jak když na - ste - le, na - ste - le,
mʊ - ZI - kan - tem, kla - su: jak kdɪʃ na - stɛ - le, na - stɛ - le,
2. po - smě - vá - ček s kře - pe - li - čkou pod me - zí, pod me - zí,
pɔ - smjɛ - va: - tʃɛk s krɛ - pɛ - li - tʃkɔu pod mɛ - zí:, pod mɛ - zí:

f *fp*

1. mu - zi - kan - tem, kla - sù: jak když na - ste - le, na - ste - le,
mʊ - ZI - kan - tem, kla - su: jak kdɪʃ na - stɛ - le, na - stɛ - le,
2. po - smě - vá - ček s kře - pe - li - čkou pod me - zí, pod me - zí,
pɔ - smjɛ - va: - tʃɛk s krɛ - pɛ - li - tʃkɔu pod mɛ - zí:, pod mɛ - zí:

f *fp*

8 1. mu - zi - kan - tem, kla - sù: jak když na - ste - le, na - ste - le,
mʊ - ZI - kan - tem, kla - su: jak kdɪʃ na - stɛ - le, na - stɛ - le,
2. po - smě - vá - ček s kře - pe - li - čkou pod me - zí, pod me - zí,
pɔ - smjɛ - va: - tʃɛk s krɛ - pɛ - li - tʃkɔu pod mɛ - zí:, pod mɛ - zí:

f *fp*

1. mu - zi - kan - tem, kla - sù: jak když na - ste - le, na - ste - le,
mʊ - ZI - kan - tem, kla - su: jak kdɪʃ na - stɛ - le, na - stɛ - le,
2. po - smě - vá - ček s kře - pe - li - čkou pod me - zí, pod me - zí,
pɔ - smjɛ - va: - tʃɛk s krɛ - pɛ - li - tʃkɔu pod mɛ - zí:, pod mɛ - zí:

16

pp *p*

1. na - ste - le. Hed - báv - ným to ša - tem šu - stí,
na - stɛ - le. Hed - ba:v - ni:m to ša - tem ſu - sti:,
2. pod me - zí. Ži - tné po - le, ži - tné po - le,
pod mɛ - zí. Ži - tnɛ: po - lɛ, ži - tnɛ: po - lɛ,

pp *p*

1. na - ste - le. Hed - báv - ným to ša - tem šu - stí,
na - stɛ - le. Hed - ba:v - ni:m to ša - tem ſu - sti:,
2. pod me - zí. Ži - tné po - le, ži - tné po - le,
pod mɛ - zí. Ži - tnɛ: po - lɛ, ži - tnɛ: po - lɛ,

pp *p*

8 1. na - ste - le. Hed - báv - ným to ša - tem šu - stí, ſu - sti:,
na - stɛ - le. Hed - ba:v - ni:m to ša - tem ſu - sti:, ſu - sti:,
2. pod me - zí. Ži - tné po - le, ži - tné po - le,
pod mɛ - zí. Ži - tnɛ: po - lɛ, ži - tnɛ: po - lɛ,

pp *p*

1. na - ste - le, na - ste - le. Hed - báv - ným to ša - tem šu - stí,
na - stɛ - le, na - stɛ - le. Hed - ba:v - ni:m to ša - tem ſu - sti:, ſu - sti:,
2. pod me - zí, pod me - zí. Ži - tné po - le, ži - tné po - le,
pod mɛ - zí:, pod mɛ - zí. Ži - tnɛ: po - lɛ, ži - tnɛ: po - lɛ,

21. *f*

1. *vě* - *třík* *trží:k* *v skoč* - *nou* *za - du - pe,* *za - du - pe,* *za - du - pe,*
vjɛ - *trží:k* *f skočʃ* - *nɔv* *za-dʊ-pe,* *za-dʊ-pe,* *za-dʊ-pe,*

2. *jak* *to* *zra* - *je* *ve - se - le,* *ve - se - le,* *ve - se - le*
jak *to* *zra* - *jɛ* *vɛ-sɛ-lɛ,* *vɛ-sɛ-lɛ,* *vɛ-sɛ-lɛ*

f

1. *vě* - *třík* *trží:k* *v skoč* - *nou* *za - du - pe,* *za - du - pe,* *za - du - pe,*
vjɛ - *trží:k* *f skočʃ* - *nɔv* *za-dʊ-pe,* *za-dʊ-pe,* *za-dʊ-pe,*

2. *jak* *to* *zra* - *je* *ve - se - le,* *ve - se - le,* *ve - se - le*
jak *to* *zra* - *jɛ* *vɛ-sɛ-lɛ,* *vɛ-sɛ-lɛ,* *vɛ-sɛ-lɛ*

f

8. 1. *vě* - *třík* *trží:k* *v skoč* - *nou* *za - du - pe,* *za - du - pe,* *za - du - pe,*
vjɛ - *trží:k* *f skočʃ* - *nɔv* *za-dʊ-pe,* *za-dʊ-pe,* *za-dʊ-pe,*

2. *jak* *to* *zra* - *je* *ve - se - le,* *ve - se - le,* *ve - se - le*
jak *to* *zra* - *jɛ* *vɛ-sɛ-lɛ,* *vɛ-sɛ-lɛ,* *vɛ-sɛ-lɛ*

f

1. *vě* - *třík* *trží:k* *v skoč* - *nou* *za - du - pe,* *za - du - pe,* *za - du - pe,*
vjɛ - *trží:k* *f skočʃ* - *nɔv* *za-dʊ-pe,* *za-dʊ-pe,* *za-dʊ-pe,*

2. *jak* *to* *zra* - *je* *ve - se - le,* *ve - se - le,* *ve - se - le*
jak *to* *zra* - *jɛ* *vɛ-sɛ-lɛ,* *vɛ-sɛ-lɛ,* *vɛ-sɛ-lɛ*

molto rit.

a tempo

25 **a tempo**

1. slun - ce ob - jí - má, ob - jí - má, a lí: - bá, jen to
slón - tse ḡb - ji: - ma:, ḡb - ji: - ma: a lí: - ba:, jen to

2. a má my - sl ja - ko v tan - ci, jak když
a ma: mi - sél ja - ko f tan - tsi, jak když

1. slun - ce ob - jí - má, ob - jí - má, a lí: - bá, jen to v sté - blu,
slón - tse ḡb - ji: - ma:, ḡb - ji: - ma: a lí: - ba:, jen to f sté: - blu,

2. a má my - sl ja - ko v tan - ci, jak když pí - sní,
a ma: mi - sél ja - ko f tan - tsi, jak když pi: - sni:,

1. slun - ce ob - jí - má, ob - jí - má, a lí: - bá, jen to
slón - tse ḡb - ji: - ma:, ḡb - ji: - ma: a lí: - ba:, jen to

2. a má my - sl ja - ko v tan - ci, jak když
a ma: mi - sél ja - ko f tan - tsi, jak když

1. slun - ce ob - jí - má, ob - jí - má, a lí: - bá, jen to
slón - tse ḡb - ji: - ma:, ḡb - ji: - ma: a lí: - ba:, jen to

2. a má my - sl ja - ko v tan - ci, jak když
a ma: mi - sél ja - ko f tan - tsi, jak když

30

1. *v sté f stε:* - blu za - lu - pe, za - lu - pe, za - lu - pe, jen to
2. *pí pi:* - sní na - ste - le, jak když kdiš

1. *jen to f stε: - blu* za - lu - pe, za - lu - pe, za - lu - pe, *jen to v sté - blu,*
2. *jak když pí - sní: na - ste - le, jak když pí - sní:,*

1. *v sté f stε: - blu* za - lu - pe, za - lu - pe, za - lu - pe, *jen to*
2. *pí pi: - sní: na - ste - le, jak když kdiš*

1. *f stε: - blu* za - lu - pe, za - lu - pe, za - lu - pe, *jen to*
2. *pí pi: - sní: na - ste - le, jak když kdiš*

34

1. *v sté f stε: - blu* za - lu - pe, *pe.*
2. *pí pi: - sní: na - ste - le, le.*

1. *jen to v sté - blu* za - lu - pe, *pe.*
2. *jak když pí - sní: na - ste - le, le.*

1. *v sté f stε: - blu* za - lu - pe, *pe.*
2. *pí pi: - sní: na - ste - le, le.*

1. *f stε: - blu* za - lu - pe, *pe.*
2. *pí pi: - sní: na - ste - le, le.*

1. *v sté f stε: - blu* za - lu - pe, *pe.*
2. *pí pi: - sní: na - ste - le, le.*

4. Vyběhla bříza běličká

Allegretto

Soprán

*Vy - bě - hla bří - za bě - lič - ká jak ze stá - da ta ko - zič - ka,
vi - bjε - fíla brží: - za bjε - litš - ka: jak ze sta: - da ta ko - zitš - ka,*

Alt

*Vy - bě - hla bří - za bě - lič - ká jak ze stá - da ta ko - zič - ka,
vi - bjε - fíla brží: - za bjε - litš - ka: jak ze sta: - da ta ko - zitš - ka,*

Tenor

*Vy - bě - hla bří - za bě - lič - ká jak ze stá - da ta ko - zič - ka,
vi - bjε - fíla brží: - za bjε - litš - ka: jak ze sta: - da ta ko - zitš - ka,*

Bas

*Vy - bě - hla bří - za bě - lič - ká jak ze stá - da ta ko - zič - ka,
vi - bjε - fíla brží: - za bjε - litš - ka: jak ze sta: - da ta ko - zitš - ka,*

p

*vy - bě - hla z le - sa na po - kraj, že prý už tá - hne ja - ra báj,
vi - bjε - fíla z le - sa na po - kraj, 3ε pri: vſ ta: - hne ja - ra báj,*

p

*vy - bě - hla z le - sa na po - kraj, že prý už tá - hne ja - ra báj,
vi - bjε - fíla z le - sa na po - kraj, 3ε pri: vſ ta: - hne ja - ra báj,*

p

*vy - bě - hla z le - sa na po - kraj, že prý už tá - hne ja - ra báj,
vi - bjε - fíla z le - sa na po - kraj, 3ε pri: vſ ta: - hne ja - ra báj,*

f

*vy - bě - hla z le - sa na po - kraj, že prý už tá - hne ja - ra báj,
vi - bjε - fíla z le - sa na po - kraj, 3ε pri: vſ ta: - hne ja - ra báj,*

pp

*že prý už tá - hne ja - ra báj. Vy - bě - hla ja - ko pa - nen - ka,
3ε pri: vſ ta: - hne ja - ra báj. Vy - bě - hla ja - ko pa - nen - ka,*

pp

*že prý už tá - hne ja - ra báj. Vy - bě - hla ja - ko pa - nen - ka,
3ε pri: vſ ta: - hne ja - ra báj. Vy - bě - hla ja - ko pa - nen - ka,*

pp

*že prý už tá - hne ja - ra báj. Vy - bě - hla ja - ko pa - nen - ka,
3ε pri: vſ ta: - hne ja - ra báj. Vy - bě - hla ja - ko pa - nen - ka,*

mf

*že prý už tá - hne ja - ra báj. Vy - bě - hla ja - ko pa - nen - ka,
3ε pri: vſ ta: - hne ja - ra báj. Vy - bě - hla ja - ko pa - nen - ka,*

13

tak heb - ká a tak do ten - ka, že až to le - sem pro - je - lo, a
 tak heb - ká a tak do ten - ka, že až to le - sem pro - je - lo, a
 tak heb - ká a tak do ten - ka, že až to le - sem pro - je - lo, a
 tak heb - ká a tak do ten - ka, že až to le - sem pro - je - lo, a

17

vše - se tou - hou za - chvě - lo, a vše - se tou - hou za - chvě - lo.
 vše - se tou - hou za - chvě - lo, a vše - se tou - hou za - chvě - lo.
 vše - se tou - hou za - chvě - lo, a vše - se tou - hou za - chvě - lo.
 vše - se tou - hou za - chvě - lo, a vše - se tou - hou za - chvě - lo.

21

A tāh - ne šu - mem ja - ra báj, vzduch jak na hou - sle, na šal - maj,
 A tāh - ne šu - mem ja - ra báj, vzduch jak na hou - sle, na šal - maj,
 A tāh - ne šu - mem ja - ra báj, vzduch jak na hou - sle, na šal - maj,
 A tāh - ne šu - mem ja - ra báj, vzduch jak na hou - sle, na šal - maj,

25

dim.

vzduch sa - má vú - ně, vzduch sa - my květ, a mla - dý ú - směv ce - ly svět,
vzduch sa - má vú - ně, vzduch sa - my květ, a mla - dý ú - směv ce - ly svět,

dim.

vzduch sa - má vú - ně, vzduch sa - my květ, a mla - dý ú - směv ce - ly svět,
vzduch sa - má vú - ně, vzduch sa - my květ, a mla - dý ú - směv ce - ly svět,

dim.

vzduch sa - má vú - ně, vzduch sa - my květ, a mla - dý ú - směv ce - ly svět,
vzduch sa - má vú - ně, vzduch sa - my květ, a mla - dý ú - směv ce - ly svět,

f

vzduch sa - má vú - ně, vzduch sa - my květ, a mla - dý ú - směv ce - ly svět,
vzduch sa - má vú - ně, vzduch sa - my květ, a mla - dý ú - směv ce - ly svět,

29

pp

ce - ly svět. Hned kaž - dý strom ze - le - ný šat svá - teč - ně jme se
tsé - li: svjet. hnět kaž - di: stróm ze - le - ni: šat sva: - tět - nje jme se

pp

ce - ly svět. Hned kaž - dý strom ze - le - ný šat svá - teč - ně jme se
tsé - li: svjet. hnět kaž - di: stróm ze - le - ni: šat sva: - tět - nje jme se

pp

ce - ly svět. Hned kaž - dý strom ze - le - ný šat svá - teč - ně jme se
tsé - li: svjet. hnět kaž - di: stróm ze - le - ni: šat sva: - tět - nje jme se

pp

ce - ly svět. Hned kaž - dý strom ze - le - ný šat svá - teč - ně jme se
tsé - li: svjet. hnět kaž - di: stróm ze - le - ni: šat sva: - tět - nje jme se

33

o - bli: - kat, a kaž - da: ha - luz, kaž - da: snjet chce no - vou ře - čí roz -
o - bli: - kat, a kaž - da: ha - luz, kaž - da: snjet chce no - vou ře - čí roz -

o - bli: - kat, a kaž - da: ha - luz, kaž - da: snjet chce no - vou ře - čí roz -
o - bli: - kat, a kaž - da: ha - luz, kaž - da: snjet chce no - vou ře - čí roz -

o - bli: - kat, a kaž - da: ha - luz, kaž - da: snjet chce no - vou ře - čí roz -
o - bli: - kat, a kaž - da: ha - luz, kaž - da: snjet chce no - vou ře - čí roz -

37

prá - vět, roz - prá - vět. A jak by k ho - dům za - vo - lal, pří - lít - li hos - té
 pra: - vjet, ros - pra: - vjet. A jak bì k ho - du:m za - vo-lal, pri - lit - li hos - te
 prá - vět, roz - prá - vět. A jak by k ho - dům za - vo - lal, pří - lít - li hos - té
 pra: - vjet, ros - pra: - vjet. A jak bì k ho - du:m za - vo-lal, pri - lit - li hos - te
 prá - vět, roz - prá - vět. A jak by k ho - dům za - vo - lal, pří - lít - li hos - té
 pra: - vjet, ros - pra: - vjet. A jak bì k ho - du:m za - vo-lal, pri - lit - li hos - te

42

z bliž i dál, a za den, za dva ší - ry kraj a ce - ly svět byl
 z bliž i dál, a za den, za dva ší - ry kraj a ce - ly svět byl
 z bliž i dál, a za den, za dva ší - ry kraj a ce - ly svět byl
 z bliž i dál, a za den, za dva ší - ry kraj a ce - ly svět byl

46

ja - ra báj, a ce - ly svět byl ja - ra báj, byl ja - - ra báj.
 ja - ra báj, a ce - ly svět byl ja - ra báj, byl ja - - ra báj.
 ja - ra báj, a ce - ly svět byl ja - ra báj, byl ja - - ra báj.
 ja - ra báj, a ce - ly svět byl ja - ra báj, byl ja - - ra báj.

5. Dnes do skoku a do písničky!

Poco allegro

Soprán

Alt

Tenor

Bas

5

9

13

ni: - mu - lo - - ži. *ve zvon - ku*

- mu - lo - - ži. *ve zvon - ku*

- ku se ve - dou - k sva - teb - ní: - - mu

ní: - mu - lo - - ži. *ve zvon - - - - ku*

17

kvjet - ném *muš - ky* *tan - čí,* *pot* *tra - vou*

kvjet - ném *muš - ky* *tan - čí,* *pot* *tra - vou*

lo - ži. *ve zvon - ku* *kvjet - ném* *muš - ky*

kvjet - ném *muš - ky* *tan - čí,* *pot* *tra - vou*

21

brou - ček *krži: - dla* *zve - dá,* *a - vo - dy*

brou - ček *krži: - dla* *zve - dá,* *a - vo - dy*

tan - čí, *pot* *tra - vou* *brou - ček* *krži: - dla*

brou - ček *krži: - dla* *zve - dá,* *a - vo - dy*

25

šu - mí:, le - sy, vo - ní:, a kdo je
ʃu - mí:, le - sy, vo - ní:, a kdo je
zve - dá:, a vo - dy, šu - mí:, a kdo je,
ʃu - mí:, le - sy, vo - ní:, vo - ní:, a kdo je,
ne - má:, a kdo je, ne - má:, serd - tsé
ne - má:, a kdo je, ne - má:, serd - tsé
kdo je, ne - má:, a kdo je, ne - má:, serd - tsé
ne - má:, a kdo je, ne - má:, serd - tsé

29

ne - má:, a kdo je, ne - má:, srd - tsé
ne - má:, a kdo je, ne - má:, srd - tsé
kdo je, ne - má:, a kdo je, ne - má:, serd - tsé
ne - má:, a kdo je, ne - má:, serd - tsé

33

hle - - - dá:, na ne - bi za - pa - lu - ji,
hle - - - dá:, na ne - bi za - pa - lu - ji:
hle - - - dá:, na ne - bi za - pa - lu - ji:
hle - - - dá:

43

mf

na za: - pa - *dé* pa - *nén* - *ské*: rdje - - -

mf

na za: - pa - *dé* pa - *nén* - *ské*:

mf

- pa - *dé* pa - *nén* - *ské*: rdje - *ní*, pa - *nén* - *ské*: -

8

ce, na za: - pa - - *dé* pa - *nén* - *ské*: rdje - - -

12

tsé, na za: - pa - - *dé* pa - *nén* - *ské*: -

51

již
jíj to o - hla - šu - je, jɛ,
již
jíj to o - hla - ſu - je, jɛ,
hla - ſu - je, jɛ, ten vel -
a slá - vik, již to slá - vik o - hla -

55

ten vel - kněz, ve leb - ném zně -
ten vel - kněz, ve leb - ném
kněz, ten vel - kněz, ve
šu - - - je, ten vel - - kněz, ve - leb - ném

59

ní:, dn̄es vel - ká: kní - ha po - e -
zně - ní:, dn̄es vel - ká: kní - ha po - e -
leb - ném zně - - - ní:, dn̄es vel - ká:
zně - ní:, dn̄es vel - ká: kní - ha po - e -

63

poco a poco cresc.

si - e až do - ko - řán, až do - ko - řán je
ZI - ε αʒ dɔ - kɔ - rʒa:n, aʒ dɔ - kɔ - rʒa:n je
poco a poco cresc.
si - e až do - ko - řán, až do - ko - řán je
ZI - ε αʒ dɔ - kɔ - rʒa:n, aʒ dɔ - kɔ - rʒa:n je
poco a poco cresc.
8 kni - ha po - e si - ε dɔ - kɔ - řán,
poco a poco cresc.
si - ε až dɔ - ko - řán o - te - vře - na,
ZI - ε αʒ dɔ - kɔ - rʒa:n o - tɛ - vrʒε - na,

67

o - te - vře - na, dnes kaž - dá: stru - na fže - ho
o - te - vře - na, dnes kaž - dá: stru - na fže - ho
8 do - ko - řán je o - te - vře - na, dnes kaž - dá:
dɔ - kɔ - rʒa:n jɛ o - tɛ - vrʒε - na, dnes kaž - dá:
dnes kaž - dá: stru - na fže - ho
dnes kaž - dá: stru - na fže - ho

71

f

mi: - ru na žert i prav - du, na žert i prav - du
mi: - ru na žert i prav - du, na žert i prav - du
8 stru - na fže - ho čí - mi: - ru na žert i prav - du
stru - na fʒε - ho čí - mi: - ru na žert i prav - du
mi: - ru na žert i prav - du

Poco meno mosso

76

na - ta - - že - na.
A
ne - be

na - ta - - že - na.
A
ne - be

na - ta - - že - na.
A
ne - be

na - ta - - že - na.
A
ne - be

81

skví: se, vzduch se chvě - je, dnes jed - na pi: - seň,
A ne - be skví: se, vzduch se chvě - je, dnes jed - na

A ne - be skví: se, vzduch se chvě - je, dnes jed - na

A ne - be skví: se, vzduch se chvě - je, dnes jed - na

A ne - be skví: se, vzduch se chvě - je, dnes jed - na

86

dnes jed - na pi: - seň svjε - tem le - tí:
pi: - seň svjε - tem, svjε - tem le - tí:

pi: - seň svjε - tem, svjε - tem le - tí:
pi: - seň svjε - tem, svjε - tem le - tí:

pi: - seň svjε - tem, svjε - tem le - tí:
pi: - seň svjε - tem, svjε - tem le - tí:

Tempo I.

90

f rit. *fz* a tempo

dnes zem a ne-be je-den po-hár, dnes zem a
dnes zem a ne-be je-den po-hár, dnes zem a
dnes zem a ne-be je-den po-hár, dnes zem a
dnes zem a ne-be je-den po-hár, dnes zem a

Maestoso

94

p *f*

ne-be je-den po-hár, a tvor-stvo
ne-be je-den po-hár, a tvor-stvo
ne-be je-den po-hár, a tvor-stvo
ne-be je-den po-hár, a tvor-stvo

98

ff dim. *pp*

při něm ve ob je ti:.; při něm ve ob je ti:.; při něm ve ob je ti:.; při něm ve ob je ti:;

ff dim. *pp*

ff dim. *pp*

ff dim. *pp*

ff dim. *pp*

při něm ve ob je ti:.; při něm ve ob je ti:.; při něm ve ob je ti:.; při něm ve ob je ti:;